

PRILOGA I

IZVLEČEK SODNE ODLOČBE/SODNE PORAVNAVE O PREŽIVNINSKI ZADEVI, ZA KATERO NE VELJATA POSTOPEK PRIZNANJA ALI POSTOPEK O RAZGLASITVI IZVRŠLJIVOST SODNE ODLOČBE (Člena 20 in 48 Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah [1])

POMEMBNO

**Izdajo sodišče izvora**

**Izda se le, če sta sodna odločba ali sodna poravnava izvršljivi v državi članici izvora**

**Navedite le podatke iz sodne odločbe ali sodne poravnave oziroma podatke, s katerimi je bilo seznanjeno sodišče izvora**

1. Vrsta listine

Sodna odločba:

Sodna poravnava:

Datum in referenčna številka:

Sodna odločba/sodna poravnava se prizna in je izvršljiva v drugi državi članici, ne da bi bila potrebna razglasitev izvršljivosti in brez možnosti nasprotovanja njenemu priznanju (člen 17 in 48 Uredbe (ES) št. 4/2009).

2. Sodišče izvora:

2.1. Naziv:

2.2. Naslov

2.2.1. Ulica in hišna številka/poštni predal:

2.2.2 Kraj in poštna številka:

2.2.3. Država članica:

Belgija

Hrvaška

Avstrija

Bolgarija

Italija

Poljska

Češka

Ciper

Portugalska

Nemčija

Latvija

Romunija

Estonija

Litva

Slovenija

Irska

Luksemburg

Slovaška

Grčija

Madžarska

Finska

Španija

Malta

Švedska

Francija

Nizozemska

2.3 Telefon/Telefaks/Elektronski naslov:

### 3. Tožeča(-e) stranka(-e) (\*) (\*\*)

#### 3.1 Oseba A

3.1.1 Priimek in ime/-na:

3.1.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.1.4 Naslov:

3.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.1.4.2 Kraj in poštna številka:

3.1.4.3 Država:

3.1.5 Oseba:

3.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da            Ne

3.1.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da            Ne

3.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da            Ne

#### 3.2 Oseba B

3.2.1 Priimek in ime/-na:

3.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.2.4 Naslov:

3.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.2.4.2 Kraj in poštna številka:

3.2.4.3 Država:

---

(<sup>†</sup>) UL L 7, 10.1.2009, str. 1.

(\*) Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.<sup>(\*\*)</sup>  
Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri tožeče ali tožene stranke, priložite dodatni list.

3.2.5 Oseba:

3.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da Ne

3.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da Ne

3.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da Ne

3.3 Oseba C

3.3.1 Priimek in ime/-na:

3.3.2 Datum (dd/mm/lill) in kraj rojstva:

3.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.3.4 Naslov:

3.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.3.4.2 Kraj in poštna številka:

3.3.4.3 Država:

3.3.5 Oseba:

3.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da Ne

3.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da Ne

3.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009 :

Da Ne

4. Tožena(-e) stranka(-e)

4.1 Oseba A

4.1.1 Priimek in ime/-na:

4.1.2 Datum (dd/mm/lill) in kraj rojstva:

4.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.1.4 Naslov:

4.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.1.4.2 Kraj in poštna številka:

4.1.4.3 Država:

4.1.5 Oseba:

4.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da Ne

4.1.5.2. je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov

Da Ne

4.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009

Da Ne

#### 4.2 Oseba B

4.2.1 Priimek in ime/-na:

4.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.2.4 Naslov:

4.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.2.4.2 Kraj in poštna številka:

4.2.4.3 Država:

4.2.5 Oseba:

4.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da Ne

4.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da Ne

4.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da Ne

#### 4.3 Oseba C

4.3.1 Priimek in ime/-na:

4.3.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.3.4 Naslov:

4.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.3.4.2 Kraj in poštna številka:

4.3.4.3 Država:

4.3.5 Oseba:

4.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da Ne

4.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da Ne

4.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da Ne

## 5. Sodna odločba/sodna poravnava

### 5.1 Valuta

Euro (EUR)

Lev (BGN)

češka krona (CZK)

Kuna (HRK)

Forint (HUF)

Zlot (PLN)

romunski leu (RON)

Švedska krona (SEK)

Drugo (navedite standard ISO):

### 5.2 Preživninski zahtevki (\*)

#### 5.2.1 Preživninski zahtevki A

##### 5.2.1.1 Znesek za preživnino izplača

###### **zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

##### 5.2.1.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

##### 5.2.1.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

(\*) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri preživninske zahtevke, priložite dodatni list.

#### 5.2.1.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.1.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

#### 5.2.1.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo (dd/mm/llll)

#### 5.2.1.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.1.8 Drug način izplačila (navedite):

5.2.2 Preživninski zahtevki B

5.2.2.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

5.2.2.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

5.2.2.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

5.2.2.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

5.2.2.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

5.2.2.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo (dd/mm/llll)

5.2.2.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.2.8 Drug način izplačila (navedite):

5.2.3 Preživninski zahtevak C

5.2.3.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

5.2.3.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

**5.2.3.3. Izplačilo v večkratnih zneskih:**

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll)</b>	<b>Znesek:</b>

5.2.3.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.3.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

#### 5.2.9.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo (dd/mm/llll)

#### 5.2.3.7 Izplačilo v blagu (navedite):

#### 5.2.3.8 Drug način izplačila (navedite):

### 5.3 Stroški in izdatki

V skladu s sodno odločbo/sodno poravnavo mora

(priimek, ime/-na)

izplačati vsoto:

(upravičencu):

(priimek, ime/-na)

Če so bile priložene dodatne strani, navedite število strani:

V :

dne:

(dd/mm/llll)

Podpis in/ali žig sodišča izvora